



ОЗХО

Конференция государств-участников

Пятая сессия
15-19 мая 2000 года

C-V/6
19 May 2000
RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТОЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ**

1. Введение

- 1.1 В работе пятой сессии Конференции государств-участников (далее "Конференция") приняли участие следующие 109 государств-участников: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.
- 1.2 В работе данной сессии Конференции приняли участие следующие два договаривающиеся государства: Малайзия и Союзная Республика Югославия.
- 1.3 В соответствии с правилом 29 Правил процедуры Конференции следующие семь государств, подписавших Конвенцию, приняли участие в работе данной сессии Конференции: Габон, Израиль, Йемен, Кабо-Верде, Объединенные Арабские Эмираты, Руанда и Таиланд.

- 1.4 В соответствии с правилом 30 Правил процедуры Конференции и согласно решению C-V/DEC.1 от 15 мая 2000 года представителю Ливийской Арабской Джамахирии был предоставлен статус наблюдателя.
- 1.5 В решении C-V/DEC.2 от 15 мая 2000 года Конференция согласилась с участием следующих международных организаций в данной сессии Конференции: Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ), Постоянная палата Третейского суда, Организация Объединенных Наций и Международный уголовный трибунал для бывшей Югославии.
- 1.6 В решении C-V/DEC.3 от 15 мая 2000 года Конференция согласилась с участием 16 неправительственных организаций и представителей промышленности в работе данной сессии Конференции.

2. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии

Пятая сессия Конференции была открыта 15 мая 2000 года Председателем четвертой сессии Конференции послом Иштваном Дьярмати, Венгрия. Конференция получила послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по случаю открытия этой сессии Конференции (документ C-V/2 от 15 мая 2000 года).

3. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя

В соответствии с правилами 34 и 35 своих Правил процедуры Конференция путем аккламации избрала своим Председателем посла Хаиме Лагоса, Чили, который будет пребывать в этой должности до избрания его преемника на следующей очередной сессии Конференции.

4. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц

- 4.1 В соответствии с правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции заместителями Председателя Конференции, которые будут пребывать в этой должности до избрания их преемников на следующей очередной сессии Конференции, были избраны представители следующих десяти государств-участников: Гана, Судан (Африка); Индия, Индонезия (Азия); Российская Федерация, Хорватия (Восточная Европа); Бразилия, Куба (Латинская Америка и Карибский бассейн); Соединенные Штаты Америки и Франция (ГЗДГ).
- 4.2 В соответствии с теми же правилами 34 и 35 Правил процедуры Конференции Председателем Комитета полного состава был избран г-н Кшиштоф Патурей, Польша, который будет пребывать в этой должности до избрания на следующей очередной сессии Конференции нового Председателя этого органа.

5. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня

Конференция утвердила следующую повестку дня своей пятой сессии:

1. ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Открытие сессии
2. ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы Председателя
3. ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы заместителей Председателя и других должностных лиц
4. ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение повестки дня
5. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов
6. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий
7. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора
8. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения
9. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции
10. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Организации за 1999 год
11. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности
12. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы членов Исполнительного совета
13. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение Внешнего аудитора
14. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Осуществление раздела В части IX Приложения по проверке
15. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету
16. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками
17. ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности

18. ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Обеспечение универсальности Конвенции
 19. ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение Генерального директора
 20. ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное
 21. ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность следующей очередной сессии Конференции государств-участников
 22. ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов
 - a) Доклад Комитета полного состава
 - b) Доклад Генерального комитета
 - c) Доклад Комиссии по конфиденциальности
 - d) Доклад Комитета по проверке полномочий
 23. ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции государств-участников
 24. ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии
- 6. ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Организация работы и учреждение вспомогательных органов**
- 6.1 Приняв к сведению, что Генеральный директор не получил каких-либо предложений о включении в повестку дня дополнительного пункта и что Генеральный комитет не получил каких-либо предложений о включении в повестку дня дополнительного пункта согласно, соответственно, правилам 14 и 20 Правил процедуры Конференции, Конференция приняла рекомендацию Генерального комитета об утверждении повестки дня данной сессии Конференции, содержащейся в документе C-V/1 от 1 марта 2000 года.
 - 6.2 Согласно правилу 16 Правил процедуры Конференции Исполнительный совет (далее "Совет") направил в Генеральный комитет предложение включить дополнительный пункт в повестку дня Конференции - назначение Генерального директора. Генеральный комитет немедленно доложил об этом предложении Конференции, которая одобрила его.
 - 6.3 Конференция передала Комитету полного состава для рассмотрения и представления доклада Конференции следующие пункты своей повестки дня: назначение Внешнего аудитора; осуществление раздела В части IX Приложения по проверке; содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности; представление данных по производству рицина; процедура подтверждения подлинности и сертификации Центральной аналитической базы данных

ОЗХО и баз данных на месте; и основные принципы оценки возможности сохранения лабораториями своего статуса назначенных лабораторий.

- 6.4 Конференция утвердила рекомендацию Генерального комитета о закрытии пятой сессии Конференции 19 мая 2000 года.

7. ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение членов Комитета по проверке полномочий

В соответствии с правилом 27 Правил процедуры Конференция по предложению Председателя назначила следующих десять членов Комитета по проверке полномочий на срок до назначения новых членов на следующей очередной сессии Конференции: Бангладеш, Болгария, Боливия, Камерун, Намибия, Нидерланды, Украина, Уругвай, Швеция и Шри-Ланка.

8. ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выступление Генерального директора

Конференция приняла к сведению выступление Генерального директора при открытии сессии (документ C-V/DG.11 от 15 мая 2000 года).

9. ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Общие прения

В ходе общих прений с заявлениями выступили следующие делегации: Япония, Португалия (от имени Европейского союза и присоединившихся стран), Нигерия, Швейцария, Соединенные Штаты Америки, Греция, Китай, Украина, Республика Корея, Чили, Индия, Канада, Перу, Чешская Республика, Куба, Союзная Республика Югославия, Шри-Ланка, Австралия, Аргентина, Бразилия, Пакистан, Хорватия, Норвегия, Мексика, Марокко, Южная Африка, Российская Федерация, Иран (Исламская Республика), Филиппины, Алжир, Бангладеш, Словения, Кувейт, Индонезия, Южная Африка (от имени Группы государств Африки), Панама и Бенин.

10. ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Состояние дел с осуществлением Конвенции

Представление объявлений

- 10.1 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о состоянии дел с представлением первоначальных объявлений и уведомлений на 11 мая 2000 года (документ C-V/DG.8 от 12 мая 2000 года). Конференция с удовлетворением отметила, что выражение озабоченности ею, а также Советом привело к принятию эффективных мер, и это означало, что по состоянию на 11 мая 2000 года все государства-участники представили свои первоначальные объявления, как это требуется по Конвенции. Конференция призвала Генерального директора положительно рассмотреть вопрос о применении методов, которые дали такие хорошие результаты в этой области, и в других областях, в которых значительная часть государств-участников не выполняет требования Конвенции. Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и

представить ей доклад на ее следующей очередной сессии. Делегация Соединенных Штатов Америки представила национальный документ по данному вопросу (документ C-V/NAT.2 от 18 мая 2000 года (только на английском языке)).

Процедуры обращения с конфиденциальной информацией

- 10.2 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора об осуществлении Секретариатом в 1999 году режима, регулирующего обращение с конфиденциальной информацией (документ C-V/DG.5 от 8 мая 2000 года). Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и представить ей доклад на ее следующей очередной сессии.

Состояние дел с осуществлением требования относительно выдачи государствами-участниками инспекторам/помощникам инспекторов многократных въездных/выездных виз сроком на два года

- 10.3 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о состоянии дел с осуществлением требования относительно выдачи государствами-участниками инспекторам/помощникам инспекторов многократных въездных/выездных виз сроком на два года (документ C-V/DG.4 от 2 мая 2000 года), а также записку Генерального директора о получении виз инспекторами и помощниками инспекторов в случае инспекции по запросу или расследования предполагаемого применения (документ C-V/DG.3 от 28 апреля 2000 года). Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и представить ей доклад на ее следующей очередной сессии.

Законодательство, сотрудничество и правовая помощь

- 10.4 Конференция с озабоченностью отметила на основании соответствующей информации, содержащейся в приложении к докладу Генерального директора о состоянии дел с представлением первоначальных объявлений и уведомлений, представленному Конференции на этой сессии, что доля государств-участников, которые выполнили требования Конвенции в отношении законодательства, сотрудничества и помощи, увеличилась после четвертой сессии Конференции лишь незначительно, и настоятельно призвала все государства-участники, которые не выполнили свои обязательства по статье VII Конвенции, включая принятие уголовного законодательства в отношении запрещаемой деятельности и информирование Организации о принятых законодательных и административных мерах, незамедлительно выполнить их. Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и представить ей доклад на ее следующей очередной сессии.

10.5 Конференция рассмотрела и приняла решение о национальных мерах по осуществлению (документ C-V/DEC.20 от 19 мая 2000 года).

11. ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Организации за 1999 год

Конференция рассмотрела и утвердила "Доклад Организации об осуществлении Конвенции (1 января - 31 декабря 1999 года)" (документ C-V/5 от 17 мая 2000 года).

12. ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности

12.1 Конференция приняла к сведению "Доклад Исполнительного совета об осуществлении его деятельности (30 апреля 1999 года - 2 апреля 2000 года)" (документ EC-XIX/5 C-V/3 от 7 апреля 2000 года). Доклад был представлен покидающим свой пост Председателем Совета послом Игнасио Пичардо Пагасой, Мексика.

Рекомендации, сделанные Советом Конференции

12.2 Конференция приняла следующие меры на основании рекомендаций и решений Совета:

a) Соглашения о привилегиях и иммунитетах ОЗХО

- i) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение, в котором одобрила разработанный на основе переговоров текст соглашения между правительством Республики Кении и Организацией по запрещению химического оружия о привилегиях и иммунитетах ОЗХО (документ C-V/DEC.4 от 17 мая 2000 года).
- ii) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение, в котором одобрила разработанный на основе переговоров текст соглашения между правительством Латвийской Республики и Организацией по запрещению химического оружия о привилегиях и иммунитетах ОЗХО (документ C-V/DEC.5 от 17 мая 2000 года).
- iii) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение, в котором одобрила разработанный на основе переговоров текст соглашения между правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Организацией по запрещению химического оружия о привилегиях и иммунитетах ОЗХО (документ C-V/DEC.6 от 17 мая 2000 года).

b) Венская конвенция о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями 1986 года

В соответствии с рекомендацией шестнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение, в котором уполномочила Генерального директора от имени ОЗХО сдать акт о присоединении Организации к Венской конвенции о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями 1986 года на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, являющемуся депозитарием этой Конвенции (документ C-V/DEC.7 от 17 мая 2000 года).

c) Методология выбора производственных зон Списка 3 для инспекции

В соответствии с рекомендацией семнадцатой сессии Совета Конференция подтвердила решение Совета о методологии выбора производственных зон Списка 3 для инспекции (документ EC-XVII/DEC.7 от 1 декабря 1999 года).

d) Доклады Внешнего аудитора о финансовых отчетах ОЗХО за 1998 и 1999 годы

i) Конференция приняла к сведению прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты ОЗХО и Фонда сбережений ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1998 года, а также доклад и заключение Внешнего аудитора в их отношении (документ C-V/DG.1 от 11 ноября 1999 года), включая ответ Генерального директора на вышеупомянутый доклад Внешнего аудитора. В соответствии с положением 13.10 Финансовых положений ОЗХО эти прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты, а также доклад и заключение Внешнего аудитора в их отношении были направлены Конференции Советом на его семнадцатой сессии.

ii) Конференция приняла к сведению прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты ОЗХО и Фонда сбережений ОЗХО за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, а также доклад и заключение Внешнего аудитора в их отношении (документ C-V/DG.2 от 5 апреля 2000 года и Corr.1 от 9 мая 2000 года), включая ответ Генерального директора на вышеупомянутый доклад Внешнего аудитора. В соответствии с положением 13.10 Финансовых положений ОЗХО эти прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты, а также доклад и заключение Внешнего аудитора в их отношении были направлены Конференции Советом на его девятнадцатой сессии.

- e) **Заявки на использование объектов по производству химического оружия, в целях, не запрещаемых по Конвенции**
- i) В соответствии с рекомендацией семнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (объект по производству иприта), Березники, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.8 от 17 мая 2000 года).
 - ii) В соответствии с рекомендацией семнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (объект по производству иприта), Чапаевск, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.9 от 17 мая 2000 года).
 - iii) В соответствии с рекомендацией семнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (снаряжение боеприпасов смесью иприта и люизита), Чапаевск, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.10 от 17 мая 2000 года).
 - iv) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на использование объекта по производству химического оружия, "Ай-Си-Ай Вэлли", Ридимвин, Северный Уэльс, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.11 от 17 мая 2000 года).
 - v) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на использование объекта по производству химического оружия, "Ай-Си-Ай Рэндл", Ранкорн, Чешир, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.12 от 17 мая 2000 года).
 - vi) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об одобрении заявки Российской Федерации на использование объекта по производству химического оружия (производство DF), ОАО "Химпром", Волгоград, в целях, не запрещаемых по Конвенции (документ C-V/DEC.13 от 17 мая 2000 года).

f) Обращение Российской Федерации о предоставлении отсрочки относительно обязательства по соблюдению промежуточного срока уничтожения запасов химического оружия категории 1

- i) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение по обращению Российской Федерации о предоставлении отсрочки относительно обязательства по соблюдению промежуточного срока уничтожения одного процента ее запасов химического оружия категории 1 в соответствии с пунктом 22 части IV А) Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (документ C-V/DEC.14 от 17 мая 2000 года).
- ii) В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение о международной финансовой помощи Российской Федерации в уничтожении ее химического оружия (документ C-V/DEC.15 от 17 мая 2000 года).

g) Ежегодный доклад Канцелярии по внутреннему надзору

Конференция отметила, что в соответствии с финансовым положением 12.5 ежегодный доклад Канцелярии по внутреннему надзору за период с 1 января по 31 декабря 1999 года (приложение к документу EC-XIX/DG.10 от 4 апреля 2000 года) был представлен Совету на его девятнадцатой сессии до того, как он был представлен Конференции, и приняла к сведению этот ежегодный доклад. Конференция также отметила, что Генеральный директор полностью согласился с рекомендациями, содержащимися в этом докладе, и что их выполнение уже начато.

h) Осуществление ограничений в отношении передач химикатов Списка 2 и Списка 3 государствам, не являющимся участниками Конвенции, и получения таких химикатов от таких государств

В соответствии с рекомендацией девятнадцатой сессии Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об осуществлении ограничений в отношении передач химикатов Списка 2 и Списка 3 государствам, не являющимся участниками Конвенции, и получения таких химикатов от таких государств (документ C-V/DEC.16 от 17 мая 2000 года).

i) Основные принципы, касающиеся предельных уровней низкой концентрации для объявлений химикатов Списка 2 и Списка 3

В соответствии с рекомендацией десятого заседания Совета Конференция рассмотрела и приняла решение об основных принципах, касающихся предельных уровней низкой концентрации для

объявлений химикатов Списка 2 и Списка 3 (документ C-V/DEC.19 от 19 мая 2000 года).

j) Типовое соглашение по объекту для объектов по уничтожению химического оружия

В соответствии с рекомендацией десятого заседания Совета Конференция рассмотрела и приняла решение о типовом соглашении по объекту для объектов по уничтожению химического оружия (документ C-V/DEC.23 от 19 мая 2000 года).

13. ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Выборы членов Исполнительного совета

В соответствии с пунктом 23 статьи VIII Конвенции и правилом 83 Правил процедуры Конференции членами Совета были избраны следующие 21 государство-участник на двухгодичный срок, начинающийся 12 мая 2001 года:

Африка:	Ботсвана, Камерун, Нигерия, Судан, Тунис
Азия:	Индия, Китай, Республика Корея, Саудовская Аравия, Япония
Восточная Европа:	Болгария, Хорватия
Латинская Америка и Карибский бассейн:	Аргентина, Бразилия, Мексика, Уругвай
Группа западноевропейских и других государств:	Германия, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

14. ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение Внешнего аудитора

Конференция рассмотрела и приняла решение о назначении внешних аудиторов ОЗХО на 2000-2005 финансовые годы (документ C-V/DEC.24 от 19 мая 2000 года).

15. ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Осуществление раздела В части IX Приложения по проверке

Конференция вернула этот вопрос Совету для выработки рекомендации, которая должна быть представлена Конференции на ее шестой сессии.

16. ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Программа и бюджет Организации, представленные Исполнительным советом на следующий финансовый период, и все вопросы, относящиеся к данному бюджету

Программа и бюджет Организации на 2001 год

- 16.1 Конференция приняла к сведению проект программы и бюджета ОЗХО на 2001 год (приложение к документу C-V/DG/CRP.1 от 11 мая 2000 года и Согг.1 от 17 мая 2000 года), а также соответствующие рекомендации десятого заседания Совета (подпункт 3 документа ЕС-MX/3 от 18 мая 2000 года). Конференция рассмотрела и приняла решение по программе и бюджету ОЗХО на 2001 год (документ C-V/DEC.18 от 18 мая 2000 года). Конференция приняла к сведению заявление Бразилии от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (документ C-V/NAT.3 от 18 мая 2000 года). Конференция приняла к сведению замечания, сделанные Генеральным директором по проекту бюджета ОЗХО на 2001 год на девятом заседании Исполнительного совета 2 мая 2000 года (документ C-V/DG.15 от 19 мая 2000 года).

Проект среднесрочного плана

- 16.2 В свете высказанного на ее четвертой сессии призыва к Секретариату продолжать совершенствовать проект среднесрочного плана Конференция отметила, что проект среднесрочного плана на 2001-2004 годы (документ ЕС-XIX/DEC/CRP.9 от 3 апреля 2000 года), который был получен Советом на его девятнадцатой сессии, будет дополнительно рассматриваться Советом.

17. ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Шкала взносов, подлежащих уплате государствами-участниками

- 17.1 Конференция рассмотрела и приняла решение по шкале взносов, подлежащих уплате государствами-участниками за 2001 финансовый год (документ C-V/DEC.25 от 19 мая 2000 года).

Состояние распределенных взносов

- 17.2 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о состоянии распределенных взносов на 30 апреля 2000 года (документ C-V/DG.9 от 12 мая 2000 года). Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и представить ей доклад на ее следующей очередной сессии.
- 17.3 Конференция приняла к сведению записку Генерального директора о государствах-участниках, за которыми числится задолженность по уплате ОЗХО финансовых взносов за два полных предыдущих года по состоянию на 11 мая 2000 года (документ C-V/DG.10 от 12 мая 2000 года). Конференция отметила, что по состоянию на 11 мая 2000 года под действие положений

пункта 8 статьи VIII Конвенции подпадали 23 государства-участника. Конференция также приняла к сведению записку Генерального директора об обращении в соответствии с пунктом 8 статьи VIII Конвенции относительно права голоса (документ C-V/DG.14 от 18 мая 2000 года).

Состояние возмещения расходов по проверке согласно статьям IV и V

17.4 Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о состоянии возмещения расходов по проверке согласно статьям IV или V Конвенции на 30 апреля (документ C-V/DG.6 от 9 мая 2000 года). Конференция отметила, что, несмотря на просьбы Совета к тем государствам-участникам, за которыми числится задолженность, как можно быстрее возместить Организации расходы, по состоянию на 30 апреля 2000 года весьма значительные суммы все еще не были выплачены, и настоятельно призвала все государства-участники, за которыми числится задолженность по возмещению таких расходов, в кратчайшие разумные сроки погасить ее. Конференция просила Совет продолжать следить за выполнением государствами-участниками этого важного обязательства по Конвенции на протяжении последующего периода и представить ей доклад на ее следующей очередной сессии.

18. ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Содействие развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности

18.1 Конференция приняла к сведению выступления следующих делегаций по данному пункту повестки дня: Бангладеш, Иран (Исламская Республика), Канада, Куба и Мексика. Конференция также приняла к сведению заявление Генерального директора по вопросу о содействии развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности (документ C-V/DG.13 от 18 мая 2000 года).

18.2 Конференция вернула этот вопрос Совету для дальнейшего рассмотрения, с тем чтобы Совет представил Конференции доклад на ее шестой сессии и с тем чтобы решения были приняты скорейшим образом. Многие делегации просили активизировать консультации по проекту решения, с тем чтобы это решение было принято Конференцией на ее следующей сессии.

19. ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Обеспечение универсальности Конвенции

Конференция приняла к сведению доклад Генерального директора о выполнении рекомендации четвертой сессии Конференции по обеспечению универсального характера Конвенции (документ C-V/DG.12 от 16 мая 2000 года). Конференция рассмотрела и приняла рекомендацию по обеспечению универсального характера Конвенции (документ C-V/DEC.21 от 19 мая 2000 года).

20. ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Назначение Генерального директора

- 20.1 Конференция, приняв к сведению решение десятого заседания Совета о продлении назначения Генерального директора (документ ЕС-MX/DEC.2 от 18 мая 2000 года) и в соответствии с правилом 16 Правил процедуры Конференции, рассмотрела и утвердила рекомендации Совета и Генерального комитета о включении вопроса о назначении Генерального директора в повестку дня Конференции в качестве дополнительного пункта повестки дня.
- 20.2 Конференция рассмотрела и приняла решение о продлении назначения Генерального директора (документ C-V/DEC.22 от 19 мая 2000 года). Конференция приняла к сведению выступление Генерального директора по вопросу о продлении его назначения на второй срок (документ C-V/DG.16 от 19 мая 2000 года).

21. ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Разное

Научно-консультативный совет

- 21.1 Конференция приняла к сведению записку Генерального директора об итогах совещания экспертов, посвященного выводам и рекомендациям, представленным Научно-консультативным советом в 1999 году (документ ЕС-XIX/DG.4 от 14 марта 2000 года).

Представление данных по производству рицина

- 21.2 Конференция рассмотрела и приняла решение относительно представления данных по производству рицина (документ C-V/DEC.17 от 18 мая 2000 года).

Процедура подтверждения подлинности и сертификации Центральной аналитической базы данных ОЗХО и баз данных на месте

- 21.3 Конференция, приняв к сведению записку Генерального директора о процедуре подтверждения подлинности и сертификации Центральной аналитической базы данных ОЗХО и баз данных на месте (документ C-V/DG.7 от 12 мая 2000 года), рассмотрела проект решения по этому вопросу (документ C-V/DEC/CRP.21 от 12 мая 2000 года). Конференция вернула этот вопрос Совету для дальнейшего рассмотрения на его следующей очередной сессии, с тем чтобы Совет представил рекомендацию Конференции на ее шестой сессии.

Основные принципы оценки возможности сохранения лабораториями своего статуса назначенных лабораторий

- 21.4 В связи с просьбой девятнадцатой сессии Совета к Генеральному директору подготовить и распространить как можно быстрее пересмотренные критерии для сохранения статуса назначенных лабораторий для их обсуждения государствами-участниками Конференция рассмотрела проект решения по основным принципам оценки возможности сохранения лабораториями своего статуса назначенных лабораторий (документ C-V/DEC/CRP.17 от 11 мая

2000 года). Конференция вернула этот вопрос Совету для дальнейшего рассмотрения в качестве первоочередного вопроса на его следующей очередной сессии и поручила Совету принять решение по данному вопросу.

22. ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Сроки проведения и продолжительность следующей очередной сессии Конференции государств-участников

Конференция подтвердила принятое на ее второй сессии решение о проведении ее следующей очередной сессии с 14 по 18 мая 2001 года.

23. ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Доклады вспомогательных органов

Доклад Комитета полного состава

- 23.1 Конференция приняла к сведению доклад Комитета полного состава о результатах рассмотрения им тех пунктов повестки дня, которые были переданы ему Конференцией по рекомендации Генерального комитета (документ C-V/CoW.1 от 19 мая 2000 года), и в установленном порядке приняла соответствующие меры.

Доклад Генерального комитета

- 23.2 Конференция приняла к сведению доклады Генерального комитета и в установленном порядке приняла соответствующие меры.

Доклад Комиссии по конфиденциальности

- 23.3 Конференция приняла к сведению доклад о работе четвертого заседания Комиссии по конфиденциальности (документ C-V/CC.1 от 26 апреля 2000 года), который был представлен Председателем Комиссии по конфиденциальности г-ном Камило Санхуэса Бесаниллой. Конференция утвердила просьбу Комиссии по конфиденциальности относительно санкции на проведение специальной сессии, которая должна быть созвана исключительно для рассмотрения запросов, высказанных Советом в отношении конфиденциальности на его восемнадцатой сессии.

Доклад Комитета по проверке полномочий

- 23.4 Доклад Комитета по проверке полномочий (документ C-V/4 от 19 мая 2000 года) был представлен его Председателем послом И.Л.М. Завахиром, Шри-Ланка. В своем устном докладе Председатель сообщил, что после закрытия заседания Комитета по проверке полномочий официальные полномочия были получены в отношении представителей Алжира, Ганы, Люксембурга, Нигерии, Новой Зеландии, Суринама и Филиппин и официальное сообщение было получено относительно представительства Нигера. В отношении последнего официальные полномочия будут представлены в соответствующее время. Конференция приняла к сведению эту дополнительную информацию и утвердила доклад. Конференция также отметила, что на данной сессии число членов, которые своевременно не

представили полномочия в отношении их представителей, было значительно выше, чем на предыдущих сессиях, и настоятельно призвала соблюдать требования правила 26 своих Правил процедуры в отношении ее следующей сессии. Согласно этому правилу, Генеральный директор должен получать полномочия предпочтительно за одну неделю до сессии.

24. ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Утверждение доклада Конференции государств-участников

Конференция рассмотрела и утвердила доклад о работе своей пятой сессии.

25. ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ - Закрытие сессии

Председатель закрыл пятую сессию в 18 час. 15 мин. 19 мая 2000 года.

--- 0 ---